



Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture



Organisation
mondiale de la Santé

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italie - Tél: (+39) 06 57051 - Fax: (+39) 06 5705 4593 - E-mail: codex@fao.org - www.codexalimentarius.org

Point 8 (a) de l'ordre du jour

CX/PR 14/46/7

Mars 2014

PROGRAMME MIXTE FAO/OMS SUR LES NORMES ALIMENTAIRES

COMITÉ DU CODEX SUR LES RÉSIDUS DE PESTICIDES

46^e session

Nanjing, République populaire de Chine, 5 - 10 mai 2014

PROJET DE REVISION DE LA CLASSIFICATION DES PRODUITS DESTINÉS À L'ALIMENTATION HUMAINE ET ANIMALE

GRUPE DE PRODUITS VÉGÉTAUX SELECTIONNES

(A L'ÉTAPE 7)

(Préparé par le Groupe de travail électronique dirigé par les Pays-Bas et les États-Unis d'Amérique)

Les membres du Codex et observateurs désireux de soumettre leurs commentaires à l'étape 6 sur le présent document (voir Annexe I) y compris les éventuelles implications que cela représente pour leurs intérêts économiques, sont priés de le faire conformément à la *Procédure uniforme pour l'élaborations de normes Codex et textes apparentés* (Manuel des procédures de la Commission du Codex Alimentarius) et ce avant le **20 avril 2014**. Les commentaires doivent être adressés:

à:

Mrs Lifang DUAN
Institute for the Control of Agrochemicals
Ministry of Agriculture
Room 906, No. 18 building
Maizidian Street, Chaoyang District,
Beijing, 100125, P.R. China
Fax: +86-10-59194252
Email: ccpr@agri.gov.cn

avec copie au:

Secrétariat de la Commission du Codex Alimentarius,
Programme mixte FAO/Oms sur les normes
alimentaires,
Viale delle Terme di Caracalla,
00153 Rome, Italie
Fax: + 39 06 5705 5609
Email: codex@fao.org

GÉNÉRALITÉS

1. Le contexte des discussions de la révision de la *Classification des produits destinés à l'alimentation humaine et animale* (CAC/MISC 4-1993) est repris dans les rapports des 36^e – 45^e session du Comité sur les résidus de pesticides (CCPR) y compris les sessions s'y rapportant de la Commission du Codex Alimentarius (CAC) qui se sont tenues entre 2004 et 2013. Les rapports des réunions des Comités du Codex peuvent être téléchargés de: <http://www.codexalimentarius.org>
2. La 45^e session du Comité (mai 2013) est convenue d'avancer le projet de révision de la Classification des produits destinés à l'alimentation humaine et animale pour le groupe des Légumes racines et tubercules¹. La 36^e session de la Commission (juillet 2013) a adopté le projet de révision et l'a avancé à l'étape 6 pour commentaire par les membres du Codex et organisations internationales intéressées².
3. Suite à la décision de la Commission, le secrétariat du Codex a diffusé une lettre circulaire (CL 2013/19-PR) au mois d'août 2013 demandant des commentaires sur le groupe des légumes racines et tubercules. Le Canada, la Chine, l'Union Européenne et la Thaïlande ont soumis des commentaires qui ont été examinés par les présidence et co-présidence du groupe de travail électronique travaillant sur la Classification, ce qui a débouché sur un document révisé devant être examiné par la 46^e session du CCPR et fondé sur l'Annexe XI du doc. REP13/PR.
4. L'Union européenne a soumis des commentaires sur le cumin, cumin noir, Ol-bang-gae et sur les sections entre crochets (châtaigne d'eau, zizanie (riz sauvage) et nénuphar épineux). Les commentaires de la Chine et du Canada concernaient les sections entre crochets. Les commentaires de la Thaïlande concernaient deux produits: alocasia (oreilles d'éléphant géantes) et zizanie (riz sauvage).

¹ REP13/PR, par. 123.

² REP13/CAC, Annexe IV.

LÉGUMES-RACINES ET TUBERCULES

5. Dans le groupe de légumes-racines et tubercules, les produits châtaigne d'eau (*Trapa natans* L.), zizanie (*Zizania latifolia* (Griseb) Turcz ex stapf) et nénuphar épineux (*Euryale ferox* Salisb.) ont été placés entre crochets. La Chine propose de supprimer les crochets et de maintenir ces produits dans le sous-groupe 16C Légumes-racines et tubercules aquatiques. Le Canada approuve qu'il est nécessaire de poursuivre les discussions sur le groupe convenant à ces trois produits. L'Union européenne recommande de supprimer la châtaigne d'eau et le nénuphar épineux de ce groupe de produits étant donné qu'aucun de ces produits n'est une racine. La châtaigne d'eau produit un genre de noix et le nénuphar épineux des semences amylacées. L'Union européenne appuie l'inclusion de la zizanie, comme l'a commenté la Thaïlande, ce produit devant appartenir au Groupe 017 légumes tiges ou à côtes, sous-groupe 17 A légumes tiges et légumes côtes – tiges et pétioles – parce que la partie comestible en est la tige. La proposition est de supprimer ces produits dans cette proposition. La zizanie sera déplacée dans le groupe des légumes tiges et légumes à côtes. Pour les deux autres produits, il faut rechercher des groupes de produits appropriés.

6. L'Union européenne doute de l'inclusion de Ol-bang-gae dans ce groupe parce qu'il s'agit d'une herbe. L'an dernier cette addition a été proposée par la République de Corée et était bien documentée. La racine de cette plante est consommée et commercialisée (sous forme fraîche ou moulue) en République de Corée. La proposition est de maintenir ce produit dans ce groupe.

7. L'Union européenne propose de modifier le nom commun de VR 2941, racine de nigelle cultivée, cumin noir (*Bunium persicum* (Bloiss.) B. Fedtsch) en Carvi, cumin noir.

8. La Thaïlande propose de classier VR 0570 Alocasia dans le groupe des légumes-tiges et légumes à côtes, étant donné qu'en Thaïlande, la partie comestible en est la tige. Il est proposé de maintenir ce produit dans le groupe des légumes-racines et tubercules étant donné que le corne (bulbe) rhizome est aussi comestible et d'ajouter (corne) à ce produit. La tige de ce produit peut être classifiée dans le groupe des légumes-tiges et légumes à côte.

9. Le groupe révisé des légumes-racines et tubercules est repris en Annexe I.

RECOMMANDATIONS

10. Le Comité est invité à examiner les propositions faites à l'Annexe I pour les groupes des légumes-racines et tubercules tout en tenant compte des discussions ayant eu lieu lors de la 45^e session du Comité, des considérations fournies aux paragraphes 4-8 et des commentaires soumis à l'étape 6.

11. Faisant suite à l'approche convenue par le Comité dans la révision de la Classification, il est proposé de maintenir ce groupe à l'étape 7 comme révisé par la 46^e session du CCPR dans l'attente de la finalisation des groupes de végétaux.

LÉGUMES-RACINES ET TUBERCULES**Classe A****Type 2 Groupe 016 Lettre Code du groupe VR**

Groupe 016. Légumes-racines et tubercules composé des racines solides renflées, des tubercules, bulbes ou rhizomes, généralement souterrains de différentes espèces de plantes, généralement annuelles. Le fait d'être situé dans le sol protège la portion comestible des pesticides appliqués sur les parties aériennes de la culture pendant la saison de croissance. Cependant, les produits de ce groupe sont exposés aux résidus de pesticides provenant du traitement du sol et des applications de pesticides sur le feuillage pouvant être éliminés des feuilles lors des pluies mais qui se retrouvent ensuite dans le sol.

Le légume entier peut être consommé soit frais soit comme aliment transformé.

Ce groupe comporte trois sous-groupes basés sur la morphologie et la pratique de culture:

16A Légumes-racines

16B Légumes tubercules et bulbes

16C Légumes-racines et tubercules aquatiques

Portion du produit à laquelle s'applique la LMR (et qui est analysée): **Le produit entier après avoir enlevé les fanes et la terre adhérente (par exemple par rinçage à l'eau ou en brossant doucement le produit sec).**

Groupe 016 Légumes-racines et tubercules

<u>Code</u>	<u>Produit</u>
VR 0075	Légumes-racines et tubercules
Sous-groupe 16A	Légumes-racines
<u>Code</u>	<u>Produit</u>
VR 2070	Légumes-racines
	(y compris tous les produits de ce sous-groupe)
-	Ginseng américain , voir Ginseng, VR 0604 <i>Panax quinquefolius</i> L.
VR 0574	Betterave <i>Beta vulgaris</i> L., var. <i>conditiva</i>
VR 2940	Platycodon (chinois) <i>Platycodon grandiflorus</i> (jacq.) A. DC.
-	Carvi noir , voir cumin noir (racine), VR 2941
-	Scorsonère d'Espagne , voir scorsonère, VR 0594
VR 0575	Grande bardane ou comestible <i>Arctium lappa</i> L.; syn: <i>Lappa officinalis</i> All.; <i>L. major</i> Gaertn.
VR 2941	Carvi, cumin noir <i>Bunium persicum</i> (Boiss.) B. Fedtsch.
VR 0577	Carotte <i>Daucus carota</i> L.
VR 0578	Céleri rave <i>Apium graveolens</i> L., var. <i>rapaceum</i> (Mill.) Gaudin
VR 0579	Cerfeuil tubéreux <i>Chaerophyllum bulbosum</i> L.
VR 0469	Racine de chicorée <i>Cichorium intybus</i> L.
-	Chik , voir Kudzu, VR 1024
-	Radis de Chine , voir radis du Japon, VR 0591
-	Daikon , voir radis du Japon, VR 0591

VR 2942	Racine de pissenlit <i>Taraxacum officinale</i> F.H. Wigg. Aggr.
VR 2943	Deodeok <i>Codonopsis lanceolata</i> (Siebold & Zucc.) Trautv.
-	Do-ra-ji , voir Campanule de Chine, VR 2940
VR 0604	Ginseng (Codex Stan. 295R-2009) <i>Panax</i> spp.
VR 0583	Raifort <i>Armoracia rusticana</i> Gaertn. et al syn: <i>Cochlearia armoracia</i> L.; <i>Armoracia lapathifolia</i> Gilib. ex Usteri
-	Ginseng de Corée , voir Ginseng, VR 0604 <i>Panax ginseng</i> C.A. Mey.
VR 1024	Kudzu <i>Pueraria lobata</i> (Willd.) Ohwi
VR 2945	Racine Ladybell <i>Adenophora triphylla</i> DC.; <i>Adenophora</i> spp.
VR 2946	Maca <i>Lepidium meyenii</i> Walp.
VR 2947	Vigne de Madère <i>Anredera cordifolia</i> (Ten.) Steenis
VR 2948	Mauka <i>Mirabilis expansa</i> (Ruiz & Pav.) Standl.
VR 2949	Murnong <i>Microseris scapigera</i> (Sol. ex A. Cunn.) Sch. Bip.
VR 2950	Moutarde chinoise <i>Brassica juncea</i> (L.) Czern. subsp. <i>napiformis</i> (Pailleux & Bois) Gladis
-	Salsifis blanc , voir salsifis, VR 0498
VR 0587	Persil à grosse racine (translation found on FAO terminology website) <i>Petroselinum crispum</i> (Mill.) Nyman ex A.W. Hill var. <i>tuberosum</i>
VR 0588	Panais <i>Pastinaca sativa</i> L.
VR 2951	Pencil yam <i>Vigna lanceolata</i> Benth.
VR 0494	Radis <i>Raphanus sativus</i> L. var. <i>sativus</i>
VR 0590	Radis noir <i>Raphanus sativus</i> L., subvar. <i>niger</i> Pers.
VR 0591	Radis du Japon <i>Raphanus sativus</i> L., var. <i>longipinnatus</i> Bailey
VR 0592	Campanule raiponce <i>Campanula rapunculus</i> L.
-	Rutabaga , voir Verts de rutabaga, VR 0497
-	Betterave rouge , voir betterave, VR 0574
VR 0498	Salsifis <i>Tragopogon porrifolius</i> L.
-	Salsifis (noir) d'Espagne , voir scorsonère, VR 0594

VR 0593	Salsifis d'Espagne <i>Scolymus hispanicus</i> L.
VR 0594	Scorsonère <i>Scorzonera hispanica</i> L.
VR 0595	Scorsonère <i>Sium sisarum</i> L.
VR 0596	Betterave sucrière <i>Beta vulgaris</i> L., var. <i>sacharifera</i> ; syn: <i>B. vulgaris</i> L. var. <i>altissima</i>
VR 0497	Verts de rutabaga <i>Brassica napus</i> L., var. <i>napobrassica</i> (L.) Reichenbach
VR 2952	Épinard hawaïen (Cordylina) <i>Cordylina fruticosa</i> (L.) A. Chev.
-	Navet , voir Verts de rutabaga, VR 0497
VR 0506	Brocoli de raves <i>Brassica rapa</i> L., var. <i>rapa</i> ; syn: <i>B. campestris</i> L., var. <i>rapifera</i>
-	Chou suédois , voir verts de rutabaga, VR 0497
-	Ginseng du Viet Nam , voir Ginseng VR 0604 <i>Panax vietnamensis</i> Ha & Grusshv.
Sous-groupe 16B Légumes tubercules et bulbes	
<u>Code</u>	<u>Produit</u>
VR 2071	Légumes tubercules et bulbeux (y compris tous les produits de ce sous-groupe)
-	Achira , voir balisier comestible, VR 0576
-	Ahipa , voir haricot manioc, VR 0601 <i>Pachyrhizus ahipa</i> (Wedd.) Parodi
-	Ajanhuiri , voir pomme de terre, VR 0589 <i>Solanum ajanhuiri</i> Juz. & Bukasov
VR 0570	Alocasia (bulbe) (Oreilles d'éléphant géantes) <i>Alocasia macrorrhiza</i> (L.) G Don.; <i>A. indica</i> (Lour.) Spach
VR 2970	Glycine tubéreuse <i>Apios americana</i> Medik.
-	Andigena , voir pomme de terre, VR 0589 <i>Solanum tuberosum</i> L. subsp. <i>Andigenum</i> (Juz. & Bukasov) Hawkes
VR 0571	Arracacha <i>Arracacia xanthorrhiza</i> Bancr.; syn: <i>A. esculenta</i> DC.
VR 0573	Topinambour <i>Maranta arundinacea</i> L.; plusieurs cultivars
VR 0598	Topinambour de Cayenne <i>Calathea allouia</i> (Aubl.) Lindl.
VR 2971	Topinambour de Polynésie <i>Tacca leontopetaloides</i> (L.) Kuntze

- VR 2972 **Banane d'Abyssinie**
Ensete ventricosum (Welw.) Cheesman
- **Taro violet**, voir Tayove, VR 0504
Xanthosoma violaceum Schott.
- VR 0576 **Balisier comestible**
Canna indica L.
syn: *C. edulis* Ker. Gawl.
- VR 0463 **Manioc**
Manihot esculenta Crantz;
syn: *M. aipi* Pohl; *M. ultissima* Pohl; *M. dulcis* Pax; *M. palmata* Muell.-Arg.
- **Manioc amer**, voir manioc (Codex Stan. 300-2010, amendé 2011), voir 0463
Manihot esculenta Crantz, bitter cultivars
- **Manioc doux**, voir manioc (Codex Stan. 238-2003, amendé 2011, 0463
Manihot esculenta Crantz, sweet cultivars
- **Cham-ma, (Ignose du Japon)** voir Ignome, VR 0600
Dioscorea japonica Thunb.
- VR 0423 **Racine Chayotte**
Sechium edule (Jacq.) Swartz
- VR 0584 **Crosne du Japon**
Stachys affinis Bunge
Syn: *S. sieboldii* Miq.
- VR 2973 **Pomme de terre de Madagascar**
Plectranthus rotundifolius (Poir.) Spreng.
Syn: *Solenostemon rotundifolius* (Poir.) J. K. Morton
- **Souchet**, voir gland de terre, VR 0580
- **Ckaisalla (choquepito)**, voir pomme de terre, VR 0589
Solanum juzepczukii Bukasov
- **Cocoyam**, voir Tayove, VR 0504 et Taro, VR 0505
- VR 2974 **Pois zombi**
Vigna vexillata (L.) A. Rich.
- **Dasheen**, voir Taro, VR 0505
- **Colocase**, voir Taro, VR 0505
Colocasia esculenta L., var. *antiquorum* (Schott), Hubbard & Rehder;
syn: *C. esculenta*, var. *globifera* Engl. & Krause
- VR 2975 **Gesse tubéreuse**
Lathyrus tuberosus L.
- VR 2976 **Ignose éléphant**
Amorphophallus paeoniifolius (Dennst.) Nicolson
Syn: *A. campanulatus* (Roxb.) Blume ex Decne
- VR 2977 **Gastrodia ailée**
Gastrodia elata Blume
- VR 0530 **Haricot ailé**
Psophocarpus tetragonolobus (L.) DC.
- **Gruya**, voir balisier comestible, VR 0576
- **Crosne**, voir crosne du Japon, VR 0584

- VR 0585 **Topinambour**
Helianthus tuberosus L.
- **Jicama**, voir haricot manioc, VR 0601
- VR 2978 **Pomme de terre kaffir**
Plectranthus esculentus N.E. Br
- VR 2979 **Konjac**
Amorphophallus konjac K. Koch
- **Alleluya des Créoles**, voir topinambour de Cayenne, VR 0598
- **Cassave**, voir manioc, VR 0463
- VR 2980 **Capucine tubéreuse**
Tropaeolum tuberosum Ruiz & Pav.
- VR 0586 **Oxalide crénelée**
Oxalis tuberosa Mol.
- VR 2981 **Conopode dénudé**
Conopodium majus (Gouan) Loret & Barrandon
- VR 0589 **Pomme de terre**
Solanum tuberosum L. and other potato species
- **Pois patate**, voir Yam bean, VR 0601
Pachyrhizus tuberosus (Lam.) Spreng.
- **Pomme de terre, Spécialité**, voir autres variétés de pomme de terre, VR 0589
Solanum spp.
- **Igname patate**, voir haricot manioc, VR 0601
- **Tolomane**, voir balisier comestibles, VR 0576
- **Rucki**, voir pomme de terre, VR 0589
Solanum curtilobum Juz. & Bukasov
- VR 0508 **Patate douce**
Ipomoea batatas (L.) Poir
- **Tanier**, voir Tayove, VR 0504
- VR 0504 **Tayove** (Codex Stan. 224-2001, amendé 2011)
Xanthosoma sagittifolium (L.) Schott;
X. violaceum Schott.
- **Tapioca**, voir manioc, VR 0463
- VR 0505 **Taro**
Colocasia esculenta (L.) Schott, var. *esculenta*
- VR 0580 **Gland de terre (souchet comestible)**
Cyperus esculentus L.
- **Topee tambu**, voir topinambour de Cayenne VR 0598
- VR 0599 **Ulluco**
Ullucus tuberosus Caldas
- **Racine de haricot princesse**, voir haricot ailé VR 0530
- VR 2982 **Pois de terre**
Smallanthus sonchifolius (Poepp. & Endl.) H. Rob.
Syn: *Polymnia sonchifolia* Poepp.
- VR 0600 **Igname**
Dioscorea L.; several species

- **Igname d'Asie, amère**, voir ignames, VR 0600
Dioscorea hispida (Dennst.)
- **Igname de Chine**, voir ignames, VR 0600
Dioscorea polystachya Turcz.
syn: *D. opposita* auct.
- **Igname Cush-cush**, voir ignames, VR 0600
Dioscorea trifida L.f.
- **Igname ailée (grande igname)**, voir ignames VR 0600
Dioscorea alata L.
- **Igname des blancs (petite igname)**, voir ignames, VR 0600
Dioscorea esculenta (Lour.) Burkill
- **Igname de Guinée blanche**, voir ignames, VR 0600
Dioscorea rotundata Poir.
- **Igname de Guinée jaune**, voir ignames, VR 0600
Dioscorea cayenensis Lam.
- VR 0601 **Haricot manioc**
Pachyrhizus erosus (L.) Urban;
syn: *P. angulatus* Rich. ex DC.; *P. bulbosus* (L.) Kurz; *Dolichos erosus* L.
Pachyrhizus tuberosus (Lam.) Spreng.
Pachyrhizus ahipa (Wedd.) Parodi
- **Chou Caraïbes**, voir Tayove, VR 0504
- Sous-groupe 16C** **Légumes-racines et tubercules aquatiques**
- Code** **Produit**
- VR 2072 **Légumes-racines et tubercules aquatiques**
(comprend tous les produits du présent groupe)
- VR 0572 **Sagittaire**
Sagittaria sagittifolia L.; *S. latifolia* Willd.;
- VR 3000 **Massette à larges feuilles**
Typha latifolia L.
- VR 3001 **Châtaigne d'eau chinoise**
Eleocharis dulcis (Burm. f.) Trin. ex Hensch.
- VR 3002 **Lotus sacré**
Nelumbo nucifera Geatn.
- VR 3003 **Oi-bang-gae**
Eleocharis kuroguwai Ohwi